Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 136

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 136 Bern, Dienstag 14. Juni 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mardi 14 juin 1949 **No 136**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
«Corfina» S. A., Chur.
Société de Participation à l'Industrie Cuprique S. A. en liquidation, Fribourg.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 129190—129214.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Südafrikanische Einfuhrvorschriften ab 1. Juli 1949. Prescriptions relatives aux importations sud-africaines à partir du 1er juillet 1949.
El Salvador: Ursprungszeugnisse. Certificats d'origine.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes über Fr. 3500 (ursprünglich Fr. 5000), eingetragen im Grundbuch des Kantons Basel-Stadt auf Liegenschaft Sektion II Parzelle 830³, haltend 1 a 90,5 m² mit Wohnhaus Hegenheimerstrasse 29, Schuldner: Theodor Stompe-Wenk, verstorben am 29. Dezember 1944, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 10. Juni 1949 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis zum 15. Juni 1949, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 327³)

Basel, den 14. Juni 1949. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es wird vermisst: Namenschuldbrief von Fr. 3000 vom 15. Juni 1912, Belege Serie II, Nr. 785, lautend zu Gunsten Gottfried Läderach, alt Landwirt und Bannwart, Richigen zu Worb, und zu Lasten Fritz Läderach, Landwirt und Bannwart, Richigen, und der Grundbuchblätter Nrn. 991—997 von Worb. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert der Frist von einem Jahr seit Bekanntmachung dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, andernfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 326²)

Schlosswil, den 9. Juni 1949.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Pflüger.

Es werden vermisst: Zwei Pfandtitel nach altem zugerischem Recht Nrn. AW 24588 und AW 24589, von je Fr. 1000, haftend mit einem Vorgang von Fr. 45 700, bzw. Fr. 46 700, auf der Liegenschaft Assek.-Nr. 11a-d (GBP Nr. 295) in der Gemeinde Risch, errichtet am 14. Oktober 1910, bzw. 8. Oktober 1910 zu Gunsten des Christian Belser, Vater, Zug. Derzeitiger Liegenschaftseigentümer: Hans Niffenegger, Oberrisch. (W 328³)

Zug, den 13. Juni 1949.

Der Kantonsgerichtspräsident: Dr. Fried. Iten.

Le président du Tribunal civil du district du Locle somme, conformément aux articles 981 et suivants C. O., le détenteur inconnu du livret d'épargne de la Banque cantonale neuchâteloise, No 27212, au nom de Alfred-Edmond Treytel, de produire ce titre dans les six mois, à partir de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 275²)

Le Locle, le 5 mai 1949. Le président du Tribunal.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Juni 1949.

Kreditschutzverein am Zürichsee und Umgebung, in Thalwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1941, Seite 978). In den Delegiertenversammlungen vom 14. November 1948 und 1. Mai 1949 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Die Genossenschaft hat den Zweck, ihre Mitglieder vor finanziellen Schädigungen durch leichtfertige Schuldenmacher zu schützen. Sie sucht dies zu erreichen durch periodische Herausgabe von Warnlisten, Informationen betreffend die Kreditfähigkeit einzelner Personen, Inkasso von Guthaben der Mitglieder, Vertretung der Mitglieder in Betreibungs-, Nachlass- und Konkursverfahren, Erstrebung von aussergerichtlichen Vergleichen in Streitfällen, Verweigerung von Krediten an notorische Schuldenmacher und Anbahnung von Verbindungen und Gegenseitigkeitsverhältnissen mit bereits bestehenden Vereinen und Verbänden, welche die gleichen Zwecke und Ziele verfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. August Kinder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Hiestand, von Wädenswil, in Thalwil, ist nicht mehr Schwarzbuchführer, sondern Präsident. Hans Künzler ist nicht mehr Vizepräsident und Kassier, sondern Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Walter Sigg, von Dörflingen (Schaffhausen), in Thalwil, als Vizepräsident und Kassier. Präsident Heinrich Hiestand oder Vizepräsident und Kassier Walter Sigg führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Heinrich Baumann. Neues Geschäftslokal: Kronenbergstrasse 15.

10. Juni 1949.

Aktiengesellschaft für die Neue Zürcher Zeitung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 862). August Gattiker-Sautter ist aus dem Verwaltungskomitee ausgeschieden. Neu sind in das Verwaltungskomitee ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Hans Schindler, von und in Zürich, und Hans Bissig, von und in Uster.

10. Juni 1949. Waren aller Art.

Reala A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1945, Seite 2406), Waren aller Art usw. Neues Geschäftslokal: Haldenstrasse 127, in Zürich 3 (bei Carl Rudolf Schaetti).

10. Juni 1949. Pelzwaren.

Bernard Bursztyn, in Zürich (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1485), Handel mit Pelzwaren. Neues Geschäftslokal: Dahliastrasse 16.

10. Juni 1949. Lebensmittel.

Charles Inauen, in Zürich (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1944, Seite 738), Lebensmittel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Juni 1949. Restaurant.

Adolf Weber, in Zürich (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1928, Seite 326), Betrieb des Restaurants «Kasernenhof». Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. Juni 1949. Werkzeuge.

Paul Bachmann, in Richterswil. Inhaber dieser Firma ist Paul Bachmann, von und in Richterswil. Herstellung von und Handel mit Spezialwerkzeugen für die Holzbearbeitung. Mühlenen.

10. Juni 1949. Waren aller Art.

Xaver Widmer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Xaver Widmer, von Zürich und Nottwil (Luzern), in Zürich 2. Vertretungen in Waren aller Art. Fierzstrasse 4.

10. Juni 1949. Innendekoration, Möbel, Teppiche.

Rauch & Wacker, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Gertrud Rauch, von Luzern und Mühlehorn (Glarus), in Zürich 9, und Werner Wacker, von Bern, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1949 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Innendekoration, Handel mit Möbeln und Teppichen. Im Heimgärtli 18.

10. Juni 1949. Altstoffe.

Ant. Dahinden, in Kloten (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1945, Seite 90), Handel mit Altstoffen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Juni 1949. Waren aller Art.

Chemag A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 410), Waren aller Art usw. Die Prokura von Antoinette Delachaux ist erloschen. Neues Geschäftslokal: Löwenstrasse 3, in Zürich 1.

10. Juni 1949. Fuhrhalterei, Restaurant.

Karl Dübendorfer, in Zürich (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1947, Seite 2686). Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Fuhrhalterei und Restaurationsbetrieb.

10. Juni 1949.

Neue Guyerzeller Bank A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 175). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Meinrad Gisiger, von Selzach (Solothurn), in Zürich.

10. Juni 1949. Buchdruckerei.

Hermann Walter Eckinger, in Dübendorf (SHAB. Nr. 12 vom 14. Januar 1920, Seite 75), Buchdruckerei. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die Kollektivgesellschaft «Hermann Akeret's Erben», in Diesldorf, erloschen.

10. Juni 1949. Buchdruckerei usw.

Hermann Akeret's Erben, in Dielsdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1934, Seite 3185), Buchdruckerei usw. Diese Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Hermann Walter Eckinger» in Dübendorf, übernommen.

10. Juni 1949.

Robur Automobile und Apparate Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1948, Seite 2609). Alfred Amsler und Stefie Amsler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt worden: Heinrich Bachmann, von und in Zürich, und Dr. Viktor Wohlwend, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (Liechtenstein). Jeder derselben zeichnet mit dem Verwaltungsratspräsidenten Robert E. Amsler; sie zeichnen jedoch nicht auch miteinander.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

10. Juni 1949. Säcke, Gespinste.

J. Geissbühler A. G., in Schüpfen, Fabrikation und Verkauf von Gespinsten aller Art sowie von Säcken (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1948, Seite 506). Der Präsident Johann Geissbühler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat wurde neu bestellt wie folgt: Präsidentin ist die bisherige Se-

kretärin Klara Geissbühler; Vizepräsident, wie bisher Josef Brunner; Sekretär Marcel Louis Perlet, von Bonfol, in Schüpfen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen nunmehr kollektiv je zu zweien.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

11. Juni 1949.

Baugenossenschaft Seematte, in Wattenwil (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1947, Seite 3657). Walter Frauenlob, Präsident, ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Hans Lanz, von Wiedlisbach, in Köniz. Dieser führt Einzelunterschrift.

Bureau Bern

Berichtigung.

Bernische Obstverwertungs-Genossenschaft, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1949, Seite 1549). Wilhelm Brönnimann, von Zimmerwald, in Bern-Bümpliz, wurde als Vizepräsident, nicht als Präsident, gewählt.

10. Juni 1949. Liegenschaften, Treuhand.

A. Scherbarth, in Bern, Liegenschaftsvermittlung, Treuhandbureau (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1948, Seite 1210). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit Liegenschaftenhandel.

10. Juni 1949. Kolonialwaren usw.

Frl. Berthe Tièche, in Bern, Kolonialwaren, Epicerie fine (SHAB. Nr. 133 vom 9. Juni 1944, Seite 1297). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Juni 1949. Immobilien.

S. A. Cubal, en liq.on (Cubal A. G., in Liq.), in Bern, Erwerbung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1948, Seite 2494). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

10. Juni 1949.

Genossenschaftsverband der Braunviehbesitzer Bern, in Bern. Unter dieser Firma besteht ein Genossenschaftsverband, welcher die Förderung und Sicherung der Interessen der Braunviehbesitzer der beim Verband angeschlossenen Genossenschaften und die Wahrung ihrer Rechte in gemeinsamer Selbsthilfe zum Zwecke hat. Die Statuten datieren vom 24. Mai 1949. Jede persönliche Haftbarkeit der angeschlossenen Genossenschaften ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Kantonalvorstand besteht mindestens aus den Präsidenten der Amtsgenossenschaften, einschliesslich Präsident, Sekretär und Kassier des Genossenschaftsverbandes. Der Präsident und der Sekretär des Genossenschaftsverbandes zeichnen kollektiv zu zweien. Fritz Gerber, von Langnau i. E., in Bowil, ist Präsident; Hans Blatter, von Habkern, in Bäriswil (Amtsbezirk Burgdorf), ist Sekretär. Geschäftsdomizil: Speichergasse 5 (im Bureau Beat Müller, Anwalt).

11. Juni 1949. Weine.

A. Lafranchi, in Köniz, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1946, Seite 3166). Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben mit: Handel mit Weinen. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz.

11. Juni 1949. Nahrungs- und Genussmittel usw.

Elka A.G., in Bern, Handel mit Nahrungs- und Genußmitteln in allen Fabrikationsstufen usw. (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1948, Seite 2130). Laut öffentlicher Urkunde vom 9. April 1949 über die Generalversammlung vom 9. April 1949 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. Juni 1949. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

FITECO, in Bern, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1947, Seite 3711), Aktiengesellschaft. Hans Otto Ruef ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Als neuer Verwaltungsratspräsident wurde gewählt Dr. Franco Liguori, von Italien, in Tanger (Marokko), mit Einzelunterschrift, als Generaldirektor und Delegierter des Verwaltungsrates. Die bisherigen Verwaltungsräte Hans Otto Ruef und Dr. Oskar Curti zeichnen wie bisher kollektiv.

Bureau Biel

11. Juni 1949. Haushaltungsartikel usw.

A. Zimmerli & Chs. Evard G.m.b.H. (A. Zimmerli & Chs. Evard s. à r. l.), in Biel, Engros- und Detailhandel mit Haushaltungsartikeln, Feldgeräten, Kochherden und Glas- und Porzellanwaren (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1942, Seite 1899). Arnold Zimmerli ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 15 000 ist an den andern Gesellschafter Charles Evard übergegangen. Dieser tritt seinerseits vom bisherigen Stammkapital eine Stammeinlage von 5000 Fr. ab an den neuen Gesellschafter René Evard, von Chézard-St-Martin, in Biel. Dementsprechend zerfällt das Stammkapital von Fr. 25 000 in eine Stammeinlage von Fr. 20 000, lautend auf Charles Evard (bisher), und Fr. 5000, lautend auf René Evard. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 8. Juni 1949 wurden die Statuten entsprechend geändert. Die Firma wird abgeändert in **Chs. Evard & Sohn G.m.b.H. (Chs. Evard & fils S. à r. l.).** Die Geschäftsführung steht einzig dem bisherigen Gesellschafter Charles Evard zu, der Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift des frühern Gesellschafters Arnold Zimmerli ist erloschen. Die übrigen publikationsbedürftigen Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau de Courtelary

10 juin 1949.

Hospice des vieillards du district de Courtelary, à St-Imier, association (FOSC. du 1er mai 1948, N° 101, page 1236). Etienne Chappuis, vice-président, décédé, a cessé de faire partie du comité; ses pouvoirs sont radiés. Dans sa séance du 19 février 1949, le comité de direction a nommé vice-président Florian Liengme, de Cormoret, à St-Imier, qui engagera l'association par sa signature collective avec le président Ernest Josi ou le caissier Arthur Kroepfli, déjà inscrits.

Bureau de Delémont

Rectification.

Caisse de crédit mutuel de Courroux, à Courroux (FOSC. du 8 juin 1949, N° 131, page 1528) : teneur exacte de la raison sociale.

Bureau Interlaken

11. Juni 1949. Früchte, Gemüse, Eier.

Karl Rapp, in Matten, Früchte-, Gemüse- und Eierhandlung (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1933, Seite 1661). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau de Porrentruy

24 mai 1949.

Société de fruiterie de Alle, à Alle, société coopérative (FOSC. des 23 mars 1931, N° 67, page 629 et 4 mai 1945, N° 103, page 1019). Dans son assemblée générale du 12 décembre 1940, la société a adopté ses statuts aux nouvelles dispositions du C. O. Le but de la société sera désormais de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches. Les engagements de la société sont garantis par sa fortune, puis, si un découvert subsiste, les sociétaires répondent personnellement et d'une façon illimitée à l'égard des créanciers de la société. La raison sociale est modifiée en: Société de laiterie de Alle. Les publications exigées par la loi se font dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres dans la Feuille officielle du Jura bernois.

9 juin 1949.

Société de laiterie de Montignez, à Montignez, société coopérative (FOSC. du 22 septembre 1941, N° 222, page 1858). Dans son assemblée générale du 20 février 1941, la société a adopté ses statuts aux nouvelles dispositions du C. O. Le but de la société sera désormais de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait. Les engagements de la société sont garantis en tout premier lieu par leur fortune, puis, si un découvert subsiste, les sociétaires répondent personnellement et d'une façon illimitée à l'égard des créanciers de la société. Les publications exigées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres dans la Feuille officielle du Jura bernois.

9 juin 1949.

Caisse de crédit mutuel de Fahy, à Fahy, société coopérative (FOSC. du 22 mai 1948, N° 117, page 1424). Dans son assemblée générale du 31 janvier 1949, la société a désigné Louis Daucourt-Mahon en qualité de président, en remplacement de Ernest Theubet-Juillard. Marc Guélat, fils d'Emile, de et à Fahy, a été nommé secrétaire, en remplacement de Louis Daucourt-Mahon. La signature d'Ernest Theubet-Juillard est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

10 juin 1949. Appareil d'entrave pour le bétail.

Ernest Petignat, à Pleujouse. Le chef de la maison est Ernest Petignat, fils de Joseph, de et à Pleujouse. Commerce d'appareils d'entrave pour le bétail. (Météorisation).

Bureau Trachselwald

9. Juni 1949. Wirtschaft, Pension.

Jakob Held, auf Lüdernalp, Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Betrieb der Wirtschaft und Pension zu den «Alpen» (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1934, Seite 3008). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. Juni 1949. Kurhaus.

Geschwister Held, auf Lüdernalp, Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Die Geschwister Hans Held, von Rüegsau, in Spiez, und Emma Held, von Rüegsau, auf Lüdernalp, Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Juli 1942 begonnen hat. Betrieb des Kurhauses Lüdernalp (Wirtschaft und Pension).

9. Juni 1949. Landwirtschaftliche Maschinen.

Rudolf Hirschi. im Senggenberg, Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2452). Der Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Entscheid des Regierungsstatthalters von Trachselwald vom 1. März 1949 entmündigt worden. Als Vormund wurde bestellt Karl Ruch. von und in Sumiswald-Wasen i. E. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

9. Juni 1949. Gasthof.

Adolf von Burg, in Berken. Inhaber der Firma ist Adolf von Burg, von Lommiswil, in Berken. Betrieb des Gasthof «Zum Löwen».

9. Juni 1949. Wolle usw.

Altenburger-Baur Willy, in Wangen a. d. Aare. Inhaber der Einzelfirma ist Willy Altenburger, von Pfyn (Thurgau), in Wangen a. d. Aare. Wolle- und Wollwarenvertrieb, Hand- und Maschinenstrickerei.

9. Juni 1949. Felle, Geflügel usw.

Karl Kilchenmann-Studer, in Berken (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1932). Neue Geschäftsnatur: Fellhandlung, zoologisches Präparatorium und Geflügelzucht. Die Firma hat den Betrieb des Gasthof «Zum Löwen» und die Pelztierfarm aufgegeben.

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. Mai 1949.

O. Roth & Co. Centralschweizerische Lack- und Farbenfabrik G.m.b.H., in Luzern (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1947, Seite 955). Laut öffentlicher Urkunde vom 7. Mai 1949 wurde das bisherige Stammkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 80 000 erhöht. Die Stammanteile wurden wie folgt erhöht: Oskar Roth von Fr. 5000 auf Fr. 15 000; Walter Wicki-Hicklin von Fr. 22 500 auf Fr. 32 500 und Peter Stiefel von Fr. 22 500 auf Fr. 32 500; die Erhöhungen erfolgten durch Umwandlung von Darlehensforderungen gegenüber der Gesellschaft. Entsprechend wurde § 4 der Statuten abgeändert, der nun lautet: Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 3 Stammanteile, nämlich: Oskar Roth Fr. 15 000, Peter Stiefel Fr. 32 500 und Walter Wicki Fr. 32 500.

Schwyz — Schwytz — Svitto

10. Juni 1949.

Vogel, Käserei & Schweinemästerei, in Steinerberg (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2155). Die Prokura von Johann Vogel ist erloschen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

10. Juni 1949.

Sand & Kies A.-G. Alpnachstad, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1948, Seite 2766), mit Zweigniederlassung in Luzern. Die bisherige Einzelprokura des Franz Huber ist in Einzelunterschrift umgewandelt worden.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

9 juin 1949. Imprimerie, papeterie.

G. Sudan, à Châtel-St-Denis. Le chef de la raison est Georges Sudan, fils de Louis, de Chavannes-les-Forts et Broc, à Châtel-St-Denis, mineur, dûment autorisé par son père Louis Sudan. Imprimerie, papeterie.

11 juin 1949.

Société ou Cercle de Tempérance de Semsales, à Semsales, société coopérative (FOSC. du 25 septembre 1922, N° 224, page 1858). Dans son assemblée générale du 19 septembre 1948, la société a décidé de se faire radier du registre du commerce. Elle continue de subsister comme association et renonce à son inscription. La liquidation comme société coopérative étant terminée, la raison est radiée.

Bureau de Fribourg

10 juin 1949. Hôtel.
Jeanne Piller, à Fribourg. Le chef de la raison est Jeanne, épouse autorisée d'Henri Piller, née Grossrieder, de et à Fribourg. Exploitation de l'Hôtel de la Tête Noire. Rue de Lausanne 38.

10 juin 1949. Restaurant.
Pierrette Piller, à Fribourg, exploitation du café-restaurant St-Pierre (FOSC. du 3 février 1947, Nº 27, page 336). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 juin 1949.
Couvrepieds Société anonyme (Steppdecken Aktiengesellschaft), à Fribourg (FOSC. du 29 septembre 1947, Nº 227, page 2839). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mai 1949, la société a revisé ses statuts pour les mettre en harmonie avec le droit nouveau. La société a porté son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 150 nouvelles actions de 200 fr., nominatives, libéré par compensation avec une créance. Le capital social est ainsi de 50 000 fr., divisé en 250 actions de 200 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, sauf dans les cas où la loi prévoit la Feuille officielle suisse du commerce. Fritz Bopp, décédé, a cessé d'être administrateur unique. A été élu administratrice unique, avec signature individuelle, Rosa Bopp, veuve de Fritz, d'Albligen (Berne), à Fribourg. Domicile social: rue de la Carrière 16.

10 juin 1949. Importations, exportations.
Vibaco Vincent C. Basile & Cie, à Fribourg, société en nom collectif (FOSC. du 9 mars 1946, Nº 57, page 744), importation, exportation. La société est dissoute depuis le 10 juin 1949. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

9. Juni 1949. Schiessapparate.
Werner Jaeggi, in Langendorf. Inhaber der Einzelfirma ist Werner Jaeggi, von Recherswil, in Langendorf. Generalvertretung des Schiessapparates «Knall-Lux». Rüttenenstrasse 26.

Bureau Olten-Gösgen

10. Juni 1949. Werkzeuge.
Müller & Co., in Trimbach. Willibald Müller, von Subingen, in Trimbach; Willibald Altermatt, von Herbetswil, in Oensingen, und Walter Hunziker, von Gontenschwil, in Olten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1949 begonnen hat. Die Gesellschaft wird einzig durch den Gesellschafter Willibald Müller vertreten. Vertrieb von Spezialwerkzeugen. Baslerstrasse 734.

Bureau Stadt Solothurn

10. Juni 1949.
Zunfthaus zu Wirthen, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1943, Seite 539). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Mai 1949 sind die Statuten abgeändert worden, ohne dass aber publikationspflichtige Aenderungen erfolgt sind.

10. Juni 1949. Bücher, Kunsthandel usw.
Petri & Cie., Aktiengesellschaft, in Solothurn, Buch- und Kunsthandlung, Vertrieb verwandter Artikel (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 804). Der einzige Verwaltungsrat, Edwin Schlumpf, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat ist Fritz Hartmann-Fürst, von Ziefen, in Solothurn, gewählt worden. Er führt Einzelunterschrift. Zu Prokuristen sind ernannt worden Edwin Schlumpf, von Mönchaltorf, und Susy Hartmann-Fürst, von Ziefen, beide in Solothurn. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1. Juni 1949. Industriediamanten usw.
Mayflower Company A. G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1949 eine Aktiengesellschaft zur Durchführung von Handelsgeschäften im In- und Ausland, im besonderen den Handel mit Industriediamanten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern gehört an Dr. Dieter Braun, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 43.

9. Juni 1949. Malergeschäft.
Alphons Invernizzi, in Basel, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3395). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen

9. Juni 1949.
Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft (Compagnie d'Assurances Nationale Suisse) (Swiss National Insurance Company Ltd.) (Compagnia d'Assicurazioni Nazionale Svizzera), in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1948, Seite 3247). Aus dem Verwaltungsrat ist Emanuel de Roguin infolge Todes ausgeschieden. Prokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Werner Jent, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

10. Juni 1949.
Sogipar A. G. für Verwaltung und Beteiligungen, in Basel, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1947, Seite 3091). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Fernand Henri Paschoud ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Philipp Creux ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde gewählt Jean Baschong, von und in Basel. Er führt ebenfalls Einzelunterschrift.

10. Juni 1949.
Wohngenossenschaft Hinter der Mühle, in Basel (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1946, Seite 2459). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Alfred Blättler-Schechinger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Friedrich Ulmann-Christen, von Trub, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

11. Juni 1949.
Baugenossenschaft Granit, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1949 eine Genossenschaft mit dem Zwecke, in gemeinsamer Selbsthilfe durch Ausführung von Bauarbeiten den Mitgliedern Arbeit zu verschaffen. Eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder besteht nicht. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Dr. Edwin Häsli, Präsident und Gervais Müller, beide von und in Basel, führen Einzelunterschrift. Domizil: Hegenheimerstrasse 159.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Juni 1949. Brennmaterialien.
Gebr. Seiterle & Co., in Schaffhausen, Brennmaterialienhandlung (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1935, Seite 1765), Kommanditgesellschaft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Karl Seiterle wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.

9. Juni 1949. Beteiligungen.
Sisal Aktiengesellschaft (Sisal Société anonyme), in Schaffhausen, Beteiligung an überseeischen Plantagengesellschaften (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2123). Neues Geschäftsdomizil: Schwertstrasse 6 (bei Dr. Bernhard Peyer).

9. Juni 1949.
Apotheke & Drogerie zum Mohrenkönig Dr. Franz Boser, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1597/98). Der Inhaber Dr. Franz Boser wohnt nun in Stein am Rhein.

10. Juni 1949. Taxibetrieb.
Otto Stucki, in Schaffhausen, Taxameterbetrieb (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1946, Seite 3008). Neues Geschäftslokal: Schönau 7.

10. Juni 1949. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.
E. Werner, Ing., in Schaffhausen, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 32 vom 7. Februar 1941, Seite 258). Neues Geschäftslokal: Neustadt 53.

11. Juni 1949. Hotel usw.
J. Bäriswyl, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Bäriswyl, von Heitenried (Freiburg), in Basel. Betrieb des Hotel und Restaurant «Schaffhauserhof». Promenadenstrasse 21.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. Juni 1949. Restaurant.
Josef Müller, in Staad, Gemeinde Thal, Restaurant Spek (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1946, Seite 1393). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Frau Müller-Bolt, Restaurant Sternen», in Staad, Gemeinde Thal.

9. Juni 1949.
Frau Müller-Bolt, Restaurant Sternen, in Staad, Gemeinde Thal. Inhaberin der Firma ist Witwe Babetta Müller-Bolt, von Lommis (Thurgau), in Staad, Gemeinde Thal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma: «Josef Müller» in Staad, Gemeinde Thal. Restaurant. Speck/Staad, Gemeinde Thal.

9. Juni 1949.
Vestalina Haushalt-Neuheiten, T. K. Wagner, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Theodor Karl Wagner, von Läufelfingen (Basel-Landschaft), in Zürich. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht Gütertrennung. Handel mit Haushaltungsartikeln verschiedener Art, insbesondere mit Kochtöpfen «Vestalina». Merkatorium.

9. Juni 1949.
Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft für Handwerk und Détailhandel (O.B.T.G.), in St.Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 805). Dr. Alfred Wegelin, Mitglied des Ausschusses ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Mitglied des Ausschusses gewählt: Direktor Hans Sulser, von Wartau, in St.Gallen.

10. Juni 1949. Stickereien usw.
Neuburger & Co. Aktiengesellschaft, in St.Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien, bestickten Stoffen und Textilartikeln jeder Art (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1947, Seite 1995). Der bisherige Verwaltungsrat Anton Palatini ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wird in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt: Alfred Schmid, von und in St.Gallen; er führt Einzelunterschrift. Ferner wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Carl Wyler, von Endingen, in St.Gallen und Walter Rietmann, von und in St.Gallen. Dr. Carl Wyler ist gleichzeitig Geschäftsführer mit Einzelunterschrift (bisher).

10. Juni 1949.
Dorfkorporation Alterswil, in Alterswil, Gemeinde Flawil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1948, Seite 1520). Paul Furrer, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: Armin Högger, von Amriswil, in Alterswil, Gemeinde Flawil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

10. Juni 1949. Elektrische Bedarfs- und Kunstharzartikel.
Richter & Co., in Wil, Fabrikation und Vertrieb elektrischer Bedarfs- und Kunstharzartikel (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1939, Seite 1795). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Aktiengesellschaft Fenolit», in Minusio (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1945, Seite 626), erloschen.

10. Juni 1949. Fleisch- und Wurstwaren usw.
Rudolf Schär A.-G., in St.Gallen, Herstellung en gros und Detailvertrieb von Fleisch- und Wurstwaren, Konserven, Speisefetten und Suppenprodukten usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1946, Seite 2395). Die Firma besitzt ein weiteres Verkaufslokal an der Rorschacherstrasse 112.

Graubünden — Grisons — Grigioni

9. Juni 1949.
Molkerei Thusis, in Thusis, Genossenschaft (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1940, Seite 1364). Aus dem Vorstand ist Fontan Hosang ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Rudolf Künzler, von Sils i. D., in Sils i. D., als Präsident, und Walter Casparis, von und in Thusis, als Aktuar. Die Unterschrift von Alfred Wieland, bisher Präsident, ist erloschen. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

9. Juni 1949. Hotel, Konfiserie usw.
Alfred Koch, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Alfred Koch, von Tamins, in St. Moritz. Betrieb des Hotel «Rosatsch-Excelsior», Restaurant und Konfiserie.

9. Juni 1949.
Radio Fischer, in Chur, Lager und Reparaturen in Radio, im Nachlassverfahren (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1948, Seite 2036). Die Einzelfirma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.
Wassergesellschaft Müslen-Muntwil, in Birmenstorf, lautet die Firma der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1517 publizierten Genossenschaft.

8. Juni 1949.
Käsereigesellschaft Scherz, in Scherz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 60 vom 11. März 1944, Seite 593). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet: **Milchgenossenschaft Scherz.** Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch, Förderung der milchwirtschaftlichen Technik und Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Oeffentliche Bekanntmachungen erfolgen im «Brugger Generalanzeiger», in Brugg, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Hermann Meyer, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Walter Stoll, und als Vizepräsident das bisherige Vorstandsmitglied Hans Vogt-Rey, von Rüfenach und Scherz, in Scherz. Der Aktuar Robert Meyer ist wie bisher auch Kassier.

8. Juni 1949.
Fabrik Elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.G. (Fabrique d'Appareillage Electrique Sprecher & Schuh S. A.) (Sprecher & Schuh Ltd. Switschgear Manufacturing Co.), in Aarau (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1947, Seite 3371). Zu einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates ist Emilio Kronauer, in Winterthur, in Genf, ernannt worden. Er führt die Unterschrift nicht. Der Prokurist Carl Gut wohnt nunmehr in Aarau.

8. Juni 1949. Leder.
Carl Habicht A.-G., in Ennetbaden. Betrieb eines Lederkommissions-, Handels- und Fabrikationsgeschäftes (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1858). Jean Wild, Direktor, ist zum Mitglied des Verwaltungsrates ernannt worden. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Walter Streule ist Präsident des Verwaltungsrates. Er führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nunmehr Kollektivunterschrift. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen entweder zu zweien unter sich oder je eines von ihnen mit einem Prokuristen.

8. Juni 1949.
Maschinenfabrik Gränichen A.-G. (Fabrique de Machines Gränichen S. A.) (Machine-Works Gränichen Limited), in Gränichen (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1945, Seite 1963). Heinrich Alfred Gautschi-Humbel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Rudolf Gautschi, welcher weiterhin Kollektivunterschrift führt. Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt worden: J. Paul Meister-Gautschi, von Merishausen und Marthalen, in Menziken. Dieser führt die Unterschrift nicht.

8. Juni 1949.
Schweizerischer Bauernverband (Union suisse des paysans) (Lega svizzera dei contadini) (Union purila svizzera), in Brugg, Verein (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1939, Seite 1344). Die Unterschrift von Dr. Ferdinand Porchet, Präsident, ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Rudolf Reichling, von Uetikon und Stäfa, in Stäfa. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Direktor kollektiv.

8. Juni 1949.
Schweiz. Sprengstoff-Fabrik A.-G. (Fabrique Suisse d'Explosifs S. A.) (Fabbrica Svizzera d'Esplosifi S. A.) (Swiss Explosives Works Ltd., Dottikon), in Dottikon (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1948, Seite 2723). Die Unterschrift des Vizedirektors Jules Büchi ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Schenker, von Solothurn, in Lenzburg.

8. Juni 1949. Alteisen, Metalle, Industrieabfälle und Transporte.
E. Flückiger A.-G., in Rothrist, An- und Verkauf von Alteisen, Metallen, Industrieabfällen sowie Transporte (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1948, Seite 3028). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Paul Flückiger-Mathys und Fritz Flückiger-Oppliger, beide von Huttwil, in Rothrist. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Ernst Flückiger-Brechbühler. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

8. Juni 1949. Restaurant.
Frau Bürgi-Mattenberger, in Dottikon. Inhaberin dieser Firma ist Dora Bürgi-Mattenberger, von Olsberg, in Dottikon. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Betrieb des Restaurant «Zur Schützenstube». Bahnhofstrasse.

9. Juni 1949. Buntgewebe.
Aktiengesellschaft vorm. Hofer & Cie., in Zofingen, Fabrikation von Buntgeweben usw. (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1586). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Junkermattstrasse 9.

9. Juni 1949. Eisenwaren und Haushaltartikel.
L. Krattinger, in Menziken. Inhaber dieser Firma ist Leopold Krattinger, von Düdingen (Freiburg), in Menziken. Eisenwarenhandlung und Haushaltartikel (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 19. April 1949 und Abweisung der Beschwerde durch das Bundesgericht vom 23. Mai 1949).

9. Juni 1949. Speiserestaurant.
H. Knüssi-Bucher, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Knüssi-Bucher, von Horgen, in Aarau. Speise-Restaurant. Hintere Bahnhofstrasse Nr. 68.

9. Juni 1949.
A.G. Posamentenfabrik Zofingen (S. A. Fabrique de Passementerie Zofingue) (Trimming Manufactory, Ltd., Zofingue), in Zofingen (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1945, Seite 1163). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. April 1949 wurden die Statuten abgeändert. Die bisher bestandenen Genußscheine sind aufgehoben worden. Im übrigen erfahren die der Publikation unterliegenden Tatsachen keine Aenderungen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. Juni 1949. Milch, Milchprodukte.
Willy Heussi, in Arbon, Milch- und Milchproduktenhandel (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1940, Seite 1491). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

10. Juni 1949. Viehhandel.
Ernst Berweger, in Breitenstein-Berg. Inhaber dieser Firma ist Ernst Berweger, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Breitenstein-Berg. Viehhandel.

10. Juni 1949. Technische Erzeugnisse.
Stoba Aktiengesellschaft, in Horn, Herstellung technischer Erzeugnisse, insbesondere von Patent- und Massenartikeln, wie Abzeichen, Plomben für Sicherungs- und Werbezwecke, Kontrollmarken sowie von Verschlüssen für Verpackungsmittel aller Art (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1947, Seite 1628). Hans F. Stoffel, Vizepräsident und Direktor, und Erich Borbé-Wanner, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; die Unterschrift von Hans F. Stoffel ist erloschen.

10. Juni 1949. Chemisch-technische Produkte.
Kiara Hug, in Romanshorn, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1949, Seite 836). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Juni 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Langrickenbach, in Dünnershaus (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1944, Seite 2311). Karl Reinhart, Präsident, und Johann Stäheli, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Ernst Stacher, von Egnach, in Belzstadel-Langrickenbach, wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Gottfried Bütikofer, von Kernenried (Bern), in Waldhof-Dünnershaus, zum Aktuar. Hans Allenspach ist als Vizepräsident zurückgetreten und gehört dem Vorstand nun als Beisitzer an; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Walter Häberlin, von Oberaach, in Langrickenbach, in den Vorstand gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift. Der Verwalter August Stadler, von Kirchberg (St. Gallen), in Dünnershaus, wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt.

10. Juni 1949.
Käsereigeselischaft Fischbach-Raperswilen, in Fischbach-Raperswilen (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1947, Seite 3028). Albert Herzog, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Hermann Scheuber jun., von Amriswil, in Fischbach-Raperswilen, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

10. Juni 1949.
Käsereigenossenschaft Engishofen, in Engishofen (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1946, Seite 1891). Hermann Wolff, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Aktuariat wurde dem Vizepräsidenten Hans Anderes übertragen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Juni 1949.
Käsereigenossenschaft Bussnang-Rothenhausen, in Rothenhausen (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1947, Seite 2602). Johann Kesselring, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde August Kesselring, von und in Oberbussnang, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

10. Juni 1949.
Färberei Güttingen A.G., in Güttingen (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1948, Seite 23). Die an Franz Schirato erteilte Kollektivprokura ist erloschen. Die Kollektivprokura von Willy Kohler wurde in Einzelprokura umgewandelt.

10. Juni 1949. Graphische Anstalt usw.
Hans Oes, in Kreuzlingen, graphische Anstalt, Steindruck, Offsetdruck und Lithographie (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1946, Seite 3327). Diese Firma wird, da das Geschäft von einer Kollektivgesellschaft weitergeführt wird, gelöscht.

10. Juni 1949. Steindruck, Offsetdruck, Lithographie usw.
Oes & Cotting, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma sind Hans Oes, von Ermatingen, und Georges Cotting, von Tinterin (Freiburg), beide in Kreuzlingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1949 ihren Anfang nahm. Steindruck, Offsetdruck, Lithographie und Photolithographie. Konstanzerstrasse 19.

10. Juni 1949. Baugeschäft.
E. Schneider, in Diessenhofen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 607). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Schlattingerstrasse 445.

10. Juni 1949. Gasthaus, Bäckerei.
Otto Koller, in Aadorf, Gasthaus «Zum Falken» und Bäckerei (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1932, Seite 2971). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

10. Juni 1949. Radio.
Walter Künzler, in Münchwilen. Inhaber dieser Firma ist Walter Künzler, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Münchwilen. Radiogeschäft (Verkauf und Reparaturen von Radioapparaten, Grammophonen und elektronischen Apparaten). Badstrasse 231.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

10 giugno 1949. Cartoleria, articoli fotografici.
Fripp Angelina, in Airolo. Titolare di tale ditta individuale è Angelina Fripp, fu Valentino, da Quinto, in Airolo. Negozio di cartoleria e di articoli fotografici.

10 giugno 1949. Autotrasporti.
Pedrina Carlo, in Airolo. Titolare di tale ditta individuale è Carlo Pedrina, fu Carlo, da ed in Airolo. Servizio autotrasporti.

Ufficio di Locarno

10 giugno 1949. Liquori, derrate alimentari.
Fanchini Sergio, in Minusio, fabbricazione liquori (FUSC. del 29 ottobre 1948, N° 254, pagina 2915). Il titolare notifica il trasferimento della sede della ditta ed il domicilio personale e la modifica del genere di commercio in «fabbricazione liquori e vendita derrate alimentari».

10 giugno 1949.
Kurt Husnik Pro Arte Films, con sede a Minusio (FUSC. del 31 gennaio 1949, N° 25, pagina 299). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

9 giugno 1949. Autotrasporti.
Elia Emilio, in Breno. Titolare è Emilio Elia, fu Marco, da ed in Breno. Autotrasporti di cose.

9 giugno 1949. Autoveicoli.
Società anonima per il commercio dei prodotti Alfa Romeo, in Lugano (FUSC. dell'8 dicembre 1947, N° 287 pagina 3625). Sono nominati procuratori con firma collettiva abbinata fra di loro o con un consigliere di amministrazione: Luigi Rezzonico, fu Luigi, da ed in Lugano; Ferruccio Tagliabue, di Luigi, di nazionalità italiana, in Como (Italia). Nuovo recapito: via Antonio Riva 6, angolo Via Clemente Maraini.

9 giugno 1949. Autotrasporti.
Bizzozzero Battista, in Gentilino, autotrasporti (FUSC. del 25 febbraio 1941, N° 47, pagina 387). La ditta è sciolta per cessazione di attività. Attivo e passivo vengono assunti dalla ditta individuale «Carlo Hubmann», in Montagnola.

9 giugno 1949. Autotrasporti.
Carlo Hubmann, a Montagnola. Titolare è Carlo Hubmann, di Giuseppe, da Tobel, in Montagnola. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Bizzozzero Battista», in Gentilino. Autotrasporti.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

20 mai 1949.

Société Immobilière le Cerf S.A. en liquidation, à Cossonay (FOSC. du 24 novembre 1948, N° 276, page 3185). La liquidation de cette société, inscrite d'office en liquidation, est aujourd'hui terminée. Cette raison sociale est radiée.

Bureau de Cully

28 mai 1949. Vins.

Paul Duboux-Schärrer, à Epesses, commerce de vins et exploitation viticole (FOSC. du 9 janvier 1947, N° 6, page 70). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC.), la raison est radiée à la demande du titulaire.

2 juin 1949.

Société de laiterie de Grandvaux, à Grandvaux, société coopérative (FOSC. du 13 novembre 1940, N° 267, page 2083). Armand Michoud est président, de Lutry, Grandvaux et Riex, à La Bovarde sur Grandvaux; David Testuz, vice-président, de Lutry et Villette, à Grandvaux; René Fonjallaz, secrétaire, d'Epesses et Lutry, à Prahys sur Grandvaux. Les anciens membres du comité Arthur Noverraz président, Henri Rod, vice-président, ayant démissionné, et Charles Monnet, secrétaire-caissier, étant décédé, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau d'Orbe

8 juin 1949. Bétail.

Perusset, à Baulmes, commerce de bétail (FOSC. du 27 février 1918, N° 48). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

9 juin 1949. Conserves, comestibles.

Werner Fuchs, à Vallorbe. Le chef de la maison est Werner Fuchs, fils de Roman, de Malters (Lucerne), à Vallorbe. Commerce de conserves et comestibles en gros.

Bureau de Vevey

7 juin 1949.

Blanchisserie Moderne E. Brun & Cie, à Vevey. Sous cette raison sociale, Emile-Robert Brun, fils de Louis-Alexandre, de Vevey, à La Tour-de-Peilz; Benjamin-Fernand Corbaz, fils de Marc-Henri, de Lausanne et du Mont sur Lausanne, à Lausanne, et Paul-Emile Rinsoz, fils de Louis-Charles, de Chardonne, à Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1949. L'associé Emile Brun engage seul la société par sa signature individuelle. Exploitation d'une blanchisserie. Rue des Moulins 21.

8 juin 1949.

Société Immobilière La Riviera S.A. Vevey, à Vevey (FOSC. du 6 avril 1948, N° 79). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juin 1949, la société a décidé: 1° de réduire le capital social de 309 845 fr. à 304 000 fr. par remboursement de 167 actions ordinaires de 35 fr. chacune, faisant au total 5845 fr.; 2° d'augmenter le capital social de 304 000 fr. à 310 000 fr. par l'émission de 60 actions ordinaires de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées; 3° de modifier les statuts en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 310 000 fr., divisé en: a) 290 actions privilégiées, au porteur, de 1000 fr. chacune; b) 14 actions ordinaires, au porteur, de 1000 fr. chacune; c) 60 actions ordinaires, au porteur, de 100 fr. chacune. Joseph Joye n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur: Stanley Nicolas, d'Epalinges, à Lausanne, qui engagera la société en signant collectivement avec le président du conseil, Ugo Buscaglia.

9 juin 1949. Café.

A. Roch-Clerc, à Vevey. Le chef de la maison est Alfred Roch, fils de Charles Roch, allié Clerc, de Château-d'Oex, à Vevey. Exploitation du « Café de Genève ». Grande Place.

9 juin 1949. Serrurerie, etc.

Gentizon et Demont, à Blonay, société en nom collectif, fabrication de ferrures, d'espagnolettes et serrurerie (FOSC. du 18 mai 1949, N° 115). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Yverdon

9 juin 1949. Combustibles, produits agricoles.

Freymond & Cie, en liqon, à Vugelles-la-Mothe, exploitation d'un commerce de combustibles et de produits agricoles, société en nom collectif déclarée en état de faillite (FOSC. du 5 janvier 1948, page 13). La procédure de faillite suspendue faute d'actif ayant été clôturée, cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2, ORC.

9 juin 1949. Bois.

Y. Etter et Cie, à Yverdon, commerce de bois, importation et exportation, société en commandite (FOSC. du 21 novembre 1946, page 3404). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 3 juin 1949 par le président du Tribunal de district d'Yverdon.

9 juin 1949. Fleurs en plumes et tissus, etc.

Floralux, Yvonne Etter, à Yverdon, commerce de spécialités de fleurs en plumes et tissus, chapeaux-plumes, liseuses et manteaux de marabout; importation et exportation (FOSC. du 15 avril 1948, page 1049). Par décision du 27 mai 1949, le président du Tribunal du district d'Yverdon a déclaré la titulaire en état de faillite.

9 juin 1949. Scierie, bois.

Decorges frères, à Cronay, scierie et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 19 janvier 1945, page 165). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 8 avril 1949 par le président du Tribunal du district d'Yverdon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

7 juin 1949. Droguerie, etc.

Georges Vaucher, précédemment à Lausanne (FOSC. du 22 décembre 1943). La maison a transféré son siège à Cortaillod. Le titulaire est Georges Vaucher, de Fleurier, actuellement à Cortaillod. Droguerie, herboristerie. Rue Dessus.

8 juin 1949. Ressorts pour l'horlogerie.

Jules Ray, à Peseux, fabrication de ressorts pour l'horlogerie (FOSC. du 4 juin 1929, N° 127, page 1154). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison « Les Fils de Jules Ray », à Peseux, ci-après inscrite.

8 juin 1949. Ressorts d'horlogerie.

Les Fils de Jules Ray, à Peseux. François Ray et Willy Ray, les deux de Villars-Burquin (Vaud), à Peseux, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 5 février 1949 et a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison « Jules Ray », à Peseux, radiée. Fabrication de ressorts d'horlogerie, marque « Actif ». Château 15.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 juin 1949.

Fabrique Studio, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 10 septembre 1945, N° 211). Les pouvoirs de Louis Vuille sont éteints par suite de décès. Le conseil d'administration est dès lors composé de: André Didisheim, président (déjà inscrit comme administrateur), Robert Ditisheim et Maurice Ditisheim (déjà inscrits).

7 juin 1949. Plaqué or.

Galnor, Châtelain et Co., à La Chaux-de-Fonds, fabriction de plaqué or galvanique pour bijouterie et boîtes de montres, société en commandite (FOSC. du 7 juin 1948, N° 130). L'associé Philippe-Ernest Châtelain et son épouse Ginette-Lydia, née Hirschi, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

7 juin 1949. Boulangerie, etc.

Emile Courvoisier, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Emile-Charles Courvoisier, de Donneloye (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. Boulangerie-pâtisserie. Rue Daniel-Jeanrichard 22.

7 juin 1949. Boulangerie, etc.

Karl Sauter, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Karl Sauter, de Dürnten (Zurich), à La Chaux-de-Fonds. Boulangerie-pâtisserie. Puits 16.

8 juin 1949. Boulangerie, etc.

André Bron, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est André-Charles Bron, des Hauts-Geneveys, à La Chaux-de-Fonds. Boulangerie-pâtisserie. Parc 70.

9 juin 1949. Pierres fines.

Empierra S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de chassage de pierres fines d'horlogerie (FOSC. du 21 juillet 1945, N° 168). Walther Perret, seul administrateur, est décédé; sa signature est radiée. Il est remplacé par Lucien Méroz, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, qui engagera la société par sa signature individuelle. La signature de Hélène Schæfler, fondée de procuration, est radiée.

9 juin 1949. Boulangerie, etc.

H. Hostettler, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Hans Hostettler, de Rüschegg (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Boulangerie-pâtisserie. Rue de la Serre 11.

9 juin 1949. Décolletage, etc.

Egger Frères, à La Chaux-de-Fonds. Walther Egger et Jean Egger, les deux de Grindelwald (Berne), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1949. La société confère procuration individuelle à Charles Villars, de Evilard (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Décolletages pour l'horlogerie et appareillages pour toutes industries. Rue du Nord 70.

10 juin 1949.

Carrosserie Nouvelle, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 24 janvier 1946, N° 19). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 21 mai 1949, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: **Carrosserie du Succès.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. René Dubois, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé président du conseil d'administration, en remplacement de Fritz Eymann, décédé. Paul Schranz, de Adelboden (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé vice-président, en remplacement de Edouard Stauffer, décédé. Les nouveaux administrateurs et André Vuilleumier, administrateur déjà inscrit, engagent la société par leurs signatures collectives à deux. La procuration individuelle conférée à Willy-Arnold Blanc est radiée.

10 juin 1949. Gravure, ciselure, etc.

Rubattel et Weyermann S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de gravure, ciselure, joaillerie, bijouterie, etc. (FOSC. du 24 août 1948, N° 197). Par suite de décès, Fritz Fluckiger ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Il a été nommé en remplacement John Robert-Fluckiger, jusqu'ici membre qui devient président du conseil.

Bureau de Neuchâtel

7 juin 1949. Mercerie, bonneterie.

Paul Tuyau « Au Bon Fil on », à Neuchâtel, mercerie-bonneterie (FOSC. du 16 octobre 1946, N° 242, page 3021). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1949. Textiles.

Marguerite Rieder-Studer, à Marin, commerce de textiles (FOSC. du 17 septembre 1946, N° 217, page 2724). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'O.R.C., par suite de départ de la titulaire.

10 juin 1949. Epicerie.

Anna Bögli, à Saint-Blaise, épicerie (FOSC. du 24 juillet 1944, N° 171, page 1668). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1949. Alimentation.

Henri Javet, à Saint-Blaise. Le chef de la maison est Henri-Daniel Javet, de Haut-Vully (Fribourg), à Saint-Blaise. Primeurs et alimentation générale. Grand'Rue 7.

10 juin 1949. Fruits, légumes.

Charles Marazzi-Imer, à Saint-Blaise. Le chef de la maison est Charles-Alexandre Marazzi, de Chiasso, à Saint-Blaise. Commerce de fruits et légumes. Route de Berne 9 a.

10 juin 1949. Boîtes de montres, bijouteries, etc.

Méroz S.A., à Neuchâtel, fabrication de boîtes de montres, bijouterie et décoration (FOSC. du 7 avril 1949, N° 82, page 926). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 mai 1949, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

10 juin 1949.

Société immobilière Portes Rouges D. Société Anonyme, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 7 juin 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente de bâtiments locatifs et autres. Elle peut notamment acquérir ou aliéner des sols à bâtir. Elle acquiert, pour le prix de 14 252 fr., l'art. 7354 du cadastre de Neuchâtel. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par lettre recommandée. Toutes les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à plusieurs membres. A été nommé seul administrateur Armand Montandon, de Travers, à Neuchâtel, qui engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: rue Saint-Maurice 12 (étude Charles Hotz et Charles-Antoine Hotz).

10 juin 1949.
Cercle Tessinois, à Neuchâtel, association (FOSC. du 3 décembre 1948, N° 284, page 3273). Le président est actuellement Henri-Louis Castellani, de Caneggio (Tessin), à Peseux, qui signera collectivement à deux avec Antoine Induni, secrétaire, et Jean Keller, caissier-économe, les deux déjà inscrits. Les pouvoirs conférés à Maurice Bernasconi, président démissionnaire, sont éteints.

Genf — Genève — Ginevra

30 mai 1949.
Kugler, fonderie et robinetterie S.A., à Genève (FOSC. du 5 janvier 1949, page 35). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mai 1949, la société a décidé: 1° de transformer les 600 actions de 1000 fr. nominatives, formant le capital social, en 2400 actions, nominatives, de 250 fr.; 2° de créer 1000 bons de jouissance, au porteur, sans valeur nominale, à remettre aux obligataires à raison de un bon de jouissance par obligation, donnant droit à un privilège de souscription en cas d'augmentation de capital social, le tout suivant modalités prévues aux statuts. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Le capital social de 600 000 fr. est donc actuellement divisé en 2400 actions, nominatives, de 250 fr. chacune; il est entièrement libéré.

9 juin 1949. Confiserie-crèmerie.
Jeanne Dorsaz, à Genève. Le chef de la maison est Jeanne-Marie Dorsaz, née Chamot, de Bourg-St-Pierre (Valais) et Genève, y domiciliée, séparée de corps et de biens de Gilbert-Emmanuel Dorsaz. Confiscrie-crèmerie. Rue du Mont-Blanc 7.

9 juin 1949.
« Métropole-Tours » Berthe Hirschy, à Genève. Le chef de la maison est Berthe-Yvonne Hirschy, née Brunner, de Genève, à Chougny, commune de Vandœuvres, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Georges-Emmanuel Hirschy. Agence touristique, organisation de voyages, excursions et vacances, en Suisse et à l'étranger, d'entente avec des entreprises concessionnaires. Avenue Pictet-de-Rochemont 7.

9 juin 1949. Chocolat, confiserie et spécialités alimentaires.
Laurent Surdmann, à Genève, commerce de confiserie, chocolats, tea-room (FOSC. du 10 décembre 1945, page 3077). La maison a remis son commerce de confiserie, chocolats, tea-room, avec actif et passif, à la maison « Chocolaterie du Rhône », I. Surdmann », à Genève, ci-après inscrite. Elle exploite actuellement un laboratoire pour la fabrication de chocolat, confiseric et spécialités alimentaires. Rue de Cornavin 10.

9 juin 1949.
« Chocolaterie du Rhône » I. Surdmann, à Genève. Le chef de la maison est Ida-Theresia Surdmann, de Wald (Zurich), à Genève. La maison reprend le commerce de confiserie, chocolats, tca-room, avec actif et passif, jusqu'ici exploité par la maison « Laurent Surdmann », à Genève. Commerce de confiserie, chocolats, tea-room. Rue du Rhône 2.

9 juin 1949. Café.
G. Genoud, à Genève, exploitation du café de la Terrasse (FOSC. du 20 octobre 1944, page 2327). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

9 juin 1949.
Idéal-Films S.A., à Genève, location et exploitation de films en Suisse, etc. (FOSC. du 1er novembre 1948, page 2938). Salomon Berline, sans nationalité, à Genève, a été nommé directeur; il signe individuellcment.

9 juin 1949. Représentation commerciale, etc.
Alban S.A., à Genève, représentation commerciale de produits de toute nature, etc. (FOSC. du 27 octobre 1945, page 2632). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Marius Calloud, président, de et à Genève, et William Lcsquereux (inscrit), nommé secrétaire; lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de William Lesqucreux sont modifiés en conséquence.

9 juin 1949.
Société de labourage mécanique de Choulex, en liqon, à Choulex, société coopérative (FOSC. du 15 décembre 1948, page 3399). Sa liquidation étant terminée, cette société cst radiée.

9 juin 1949. Participation à toutes entreprises, etc.
Fincomes S.A., à Chêne-Bougeries, participation à toutes entreprises, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 2 février 1949, page 323). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

9 juin 1949. Tea-rooms, cafés-glaciers, etc.
La Bergamote S.A., à Genève, tea-rooms, cafés-glaciers, bars et commcrces similaires, etc. (FOSC. du 24 novembre 1948, page 3186). Suivant procès-vcrbal authentique de son assemblée générale du 26 avril 1949, la société a, conformément à son objet, repris les actifs et la suite dcs affaires de la maison « Gay Charly », café-glacier, à l'enseigne: Glacier des Bergues « La Caravellc », sis à Genève, place des Bergues 3, pour le prix de 75 000 fr. selon conditions et inventaire proposés en date du 4 novembre 1948, devenus actuellement définitifs, annexés au procès-verbal ci-dessus. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Locaux actuels: place des Bergues 3.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

«Corfina» S. A., Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die «Corfina» S. A., in Chur, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 durch Rückzahlung von Fr. 1000 auf jede der Aktien Nrn. 51 bis 100 und Annullierung dieser Aktien beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Artikel 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Paul Scherrer, Notar, Barfüsserhof in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 176³)

Chur, den 13. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Société de Participation à l'Industrie Cuprique S. A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

Les créanciers sont informés que la société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 25 mars 1949 et qu'elle entre en liquidation. Ils sont sommés de faire connaître leurs réclamations au liquidateur soussigné.

Neuchâtel, le 13 juin 1949. (AA. 177³)

Le liquidateur: **Blaise Clerc,** notaire, 4, rue du Musée, Neuchâtel.

Hypothekar- & Gewerbebank, Zürich 1, Lintheschergasse 3

Bilanz per 31. Dezember 1948

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa-, Giro- und Postscheckguthaben	53 782	57	Andere Bankenkreditoren	3 530 925	70
Bankendebitoren auf Sicht	7 349	—	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	23 910	20
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 475 202	80	Kreditoren auf Zeit	546 136	55
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 2 268 591.30			Depositen und Einlagehefte	10 570	95
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	31 863	65	Kassaobligationen und Kassascheine	391 690	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	44 285	03	Sonstige Passiven	53 741	60
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 983 661	45	Rückstellungen	85 107	40
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 905 335.90			Aktienkapital	375 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	450 500	—	Ordentliche Reserve	65 000	—
Sonstige Aktiven	39 045	50	Saldo Gewinn- und Verlustrechnung	3 607	60
	5 085 690	—		5 085 690	—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948

Soll	Fr.	Rp.	Haben	Fr.	Rp.
Passivzinsen	207 800	25	Saldovortrag aus Vorjahr	15 794	53
Kommissionen	20 519	36	Aktivzinsen	227 325	75
Bankbehörden und Personal	65 973	40	Kommissionen	80 434	48
Geschäfts- und Bureaukosten	58 096	91	Ertrag der Wertschriften	2 879	40
Steuern und Abgaben	3 023	70	Verschiedenes	45 178	46
Abschreibungen	12 591	40			
Saldo Gewinn- und Verlustrechnung	3 607	60	(AG. 46)		
	371 612	62		371 612	62

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1948

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Wertschriften:			Gesellschaftskapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	771 100	—	Garantiekapital	200 000	—
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	25 387	55	Gesetzlicher Reservefonds	93 000	—
Mobiliar und Material	1	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
(VG. 8)			Schwebende Schäden	5 250	—
			Andere technische Rückstellungen	482 000	—
			Andere Passiven und Kreditoren	10 229	05
			Gewinn	6 009	50
	796 488	55		796 488	55

Zürich, den 23. April 1949.

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine
Der Präsident: **Irmiger.** Der Kassier: **Trümpy.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129190. Hinterlegungsdatum: 9. April 1949, 18 Uhr.
C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft (C. August Egli & Cie société anonyme), Leimbachstrasse 33, **Zürich** 2 (Schweiz). — Handelsmarke.

Spanischer Rotwein, für welchen eine Ursprungsbezeichnung gemäss Art. 336 der Lebensmittel-Verordnung von 1936/1946 zulässig ist.

IBERO
Conca de Barbará
MONTAGNE D'ESPAGNE

Nr. 129191. Hinterlegungsdatum: 29. April 1949, 19 Uhr.
Maison Rovette, Striwag AG., Rennweg 35, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Damenkonfektion.

SWISS MADE
TRU·NIT

Nr. 129192. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1949, 5 Uhr.
R. Kern & Co., Schaffhauserstrasse 91, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenwichse (flüssig und fest), Reinigungswichse, Poliercreme, Mittel zur Pflege von Gummiböden, Bodenkonservierungsöle.

KERN-Glanz

Nr. 129193. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1949, 17 Uhr.
Fango-Company (Export-Gesellschaft für Quellenprodukte GmbH), Fischmarktplatz 9, **Rapperswil** (St.Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **70227** von Fango Company (Export-Gesellschaft für Quellen-Produkte), Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1949 an.

Aus Battaglia stammendes Fangoprodukt.

Nr. 129194. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1949, 19 Uhr.
Max Factor & Co., North Highland Avenue 1666, **Los Angeles** (Kalifornien, Ver. Staaten von Amerika. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheitsmittel in der Art von Parfüms, Theaterschminke und ähnliche Präparate, nämlich: Lippenstifte, feuchtes Rouge, Schmink-Creme, trockenes Rouge, Reinigungs-Creme und Grund-Schminke.

PAN-STIK

N° 129195. Date de dépôt: 17 mai 1949, 9 h.
Eterna S.A. Fabrique d'horlogerie, Granges (Soleure, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **69672** de Fabriques Eterna Schild frères & Co., Granges. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mars 1949.

Montres et parties de montres.

ASTRID

N° 129196. Date de dépôt: 20 mai 1949, 11 h.
Friedli Frères S.A., Reconvilier (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

CRESCENDO

N° 129197. Date de dépôt: 20 mai 1949, 11 h.
Friedli Frères S.A., Reconvilier (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

NAVIUM

N° 129198. Date de dépôt: 18 mai 1949, 20 h.
E. et J. Canals (successeurs de José Ribès), Moudon (Vaud, Suisse). — Marque de commerce.

Vin fin d'Espagne (Valdepeñas).

Nr. 129199. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1949, 8 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel, Textilhilfsprodukte, Bodenpflegemittel, Einweich- und Wasserenthärtungsmittel, Fettsäurekondensationsprodukte, Aralkylsulfonate.

PON

Nr. 129200. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Farben und Lacke aller Art auf Oel-Kunstharz-Nitrocellulose- und Sprit-Basis.

Nr. 129201. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Farben und Lacke aller Art auf Kunstharz-Oel-Nitrocellulose- und Sprit-Basis.

Nr. 129202. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Farben und Lacke aller Art für Eisenanstrich auf Oel-Kunstharz-Nitrocellulose- und Sprit-Basis.

Nr. 129203. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Farben und Lacke aller Art auf Oel-Kunstharz-Nitrocellulose-, Sprit- und Asphalt-Basis.

Nr. 129204. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Farben und Lacke aller Art auf Oel-Kunstharz-Nitrocellulose- und Sprit-Basis.

Nr. 129205. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Farben und Lacke aller Art auf Oel-Kunstharz-Nitrocellulose- und Sprit-Basis.

Nr. 129206. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Farben und Lacke aller Art auf Oel-Kunstharz-Nitrocellulose- und Sprit-Basis.

Nr. 129207. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Lacke und Polituren aller Art auf Oel-Kunstharz-Nitrocellulose- und Sprit-Basis.

Nr. 129208. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Farben und Lacke aller Art auf Oel-Kunstharz-Nitrocellulose- und Sprit-Basis.

Nr. 129209. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Gebrüder E. & A. Schoch, Burgdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Farben und Lacke aller Art auf Oel-Kunstharz-Nitrocellulose- und Sprit-Basis.

N° 129210. Date de dépôt: 23 mai 1949, 10 h.
Barnoud, rue de l'Arquebuse 22, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cycles, parties et accessoires pour cycles de tous genres. Huiles et graisses industrielles.

N° 129211. Date de dépôt: 23 mai 1949, 10 h.
Barnoud, rue de l'Arquebuse 22, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **70002.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 avril 1949.

Cycles, parties et accessoires pour cycles de tous genres. Huiles et graisses industrielles.

Nr. 129212. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1949, 18 Uhr.
WILDI-Härtemittel AG., Limmatquai 92, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Härtemittel verschiedenster Art, wie: Einsatzhärtemittel, Härtesalze, Abbrennhärtepulver, Härtcisoliermasse, Einsatzhärtepasta.

N° 129213. Date de dépôt: 23 mai 1949, 20 h.
Sonor S.A., rue Bartholoni 6, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **69739.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 avril 1949.

Produits des arts graphiques.

Nr. 129214. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1949, 7 Uhr.
Fritz Ciostermeyer, Limmatquai 36, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **69749.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1949 an.

Papeteriewaren, speziell Füllhalter und Füllstifte.

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 122281. — The Tile-Tex Company, Chicago (Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an **The Flintkote Company,** Rockefeller Plaza 30, **New York** (Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 10. Juni 1949.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales N°s 141813, 141814.

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 9 juin 1949, la maison **Société anonyme Bunge, Anvers** (Belgique), titulaire des marques internationales N^os^ **141813, 141814,** a renoncé à la protection de ces marques en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 10 juin 1949.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Südafrikanische Einfuhrvorschriften ab 1. Juli 1949

Laut Meldung des Schweizerischen Generalkonsulates in Johannesburg hat der stellvertretende südafrikanische Wirtschaftsminister folgende Erklärungen bezüglich der ab 1. Juli 1949 in Kraft tretenden Neuregelung der Einfuhrvorschriften abgegeben:

Ab 1. Juli 1949 werden keinerlei Waren, gleich welcher Provenienz, ohne Lizenz zur Einfuhr und Verzollung in die Südafrikanische Union zugelassen.

Hiervon sind lediglich die Waren aus den **Nicht-Sterling-Gebieten** nicht betroffen, welche vor dem 30. Juni 1949 bestellt wurden, für welche eine gültige Devisenbewilligung zur Zeit der Bestellung vorlag und welche erst nach dem 30. Juni 1949 geliefert und in die Union eingeführt werden können.

Waren dagegen aus dem **Sterling-Gebiet**, die vor dem 30. Juni 1949 bestellt worden sind, aber erst nach dem 1. Juli 1949 eingeführt werden können, werden den ab 1. Juli gültigen Devisenkontingenten belastet.

Die Bewilligungen geben die maximale Höhe des fob-Wertes der in den Bewilligungen bezeichneten Waren an. Gleichzeitig ist das Währungsgebiet — Sterling oder Nicht-Sterling — vermerkt sowie die Gültigkeitsdauer der Bewilligung. Normalerweise ist die Bewilligung vom 1. Juli 1949 bis 31. Januar 1950 gültig.

Zufolge des akuten Devisenmangels, welcher auf übertrieben hohe Einfuhren von Konsumgütern in den Nachkriegsjahren zurückgeführt wird, sieht sich die südafrikanische Regierung gezwungen, für die unmittelbare Zukunft Konsumgüter, ausgenommen solche für die Erhaltung der öffentlichen Gesundheit usw., von der Einfuhr in die Union vorübergehend auszuschliessen und die zur Verfügung stehenden beschränkten Mengen an Gold und Devisen für die Einfuhr von lebenswichtigen Rohstoffen, Ersatzteilen und Verbrauchsmaterialien für den Unterhalt von Maschinen zu verwenden. Im August, zu welchem Zeitpunkt die Situation besser übersehen werden kann als heute, hofft die südafrikanische Regierung zu beurteilen in der Lage zu sein, ob Devisen für weniger lebenswichtige Waren zugeteilt werden können.

Die Regierung betrachtet die Einfuhr von lebenswichtigen Rohstoffen für die Industrie und von lebenswichtigen Kapitalgütern für die Minen, Landwirtschaft und andern Basisindustrien als von ausschlaggebender Bedeutung zwecks Aufrechterhaltung des Wirtschaftslebens und der Vollbeschäftigung.

Um die Zufuhr, wenn auch sehr beschränkt, von **lebenswichtigen Rohstoffen, Ersatzteilen und Verbrauchsmaterialien für den Unterhalt** von Maschinen ab 1. Juli 1949 zu gewährleisten, sind folgende Richtlinien für die Erteilung von Interimslizenzen festgelegt worden:

1. Im Falle von Sterling-Gütern nicht mehr als 25% der fob-Kosten der totalen Einfuhren im Jahre 1948 eines jeden Importeurs, d. h. 50% seiner Einfuhren während 6 Monaten, und
2. im Falle von Gütern aus dem Nicht-Sterling-Gebiet nicht mehr als $16^2/_3$% der fob-Kosten der totalen Einfuhren im Jahre 1948 eines jeden Importeurs, d. h. $33^1/_3$% seiner Einfuhren während 6 Monaten.

Unter «totale Einfuhren im Jahre 1948» sind lediglich solche Güter zu verstehen, für welche ab 1. Juli 1949 Bewilligungen erteilt werden.

In bezug auf die Einfuhr von Maschinen ist zu bemerken, dass hierfür individuelle Lizenzen erteilt werden können, sofern auf Grund der Beurteilung eines jeden Falles die Notwendigkeit der Einfuhr (essentiality) erwiesen ist.

Die südafrikanische Regierung rechnet damit, dass nach restloser Klärung der Lage in drei oder vier Monaten weitere Devisenkontingente bis Jahresende erteilt werden können. Die Regierung ist bestrebt, die industriellen Bezugswünsche so weit als möglich dem 1948-Verbrauch anzupassen, wobei sie aber heute noch nicht ermessen kann, bis zu welchem Prozentsatz dies möglich sein wird.

Besonders hervorgehoben wird, dass kein Importeur auf Erteilung einer Bewilligung für nicht lebenswichtige Güter oder solche, die in Südafrika vorhanden sind, rechnen kann.

Die endgültigen südafrikanischen Einfuhrvorschriften dürften demnächst offiziell bekanntgegeben werden, worauf wir diese auch an dieser Stelle veröffentlichen werden. 136. 14. 6. 49.

Prescriptions relatives aux importations sud-africaines à partir du 1er juillet 1949

Selon un avis du Consulat général de Suisse à Johannesburg, l'adjoint du ministre de l'économie sud-africaine a donné les éclaircissements suivants sur les nouvelles prescriptions concernant les importations, dont l'entrée en vigueur est fixée au 1er juillet 1949.

Dès le 1er juillet 1949, aucune marchandise, en provenance de n'importe quel pays, ne pourra entrer ou être dédouanée en Union sud-africaine, si elle n'a point fait l'objet d'une licence d'importation.

Seules ne sont pas visées par cette disposition les marchandises en provenance de pays situés en dehors de la zone sterling qui ont été commandées avant le 30 juin 1949, pour lesquelles une autorisation valable de devises avait déjà été accordée au moment de la commande et qui ne peuvent être livrées à l'Union ou être introduites dans ce pays qu'après le 30 juin 1949.

En revanche, les importations de marchandises en provenance de la **zone sterling** qui ont été commandées avant le 30 juin 1949, mais qui ne peuvent être livrées qu'après le 1er juillet, seront imputées sur les contingents de devises valables à partir de cette date-ci.

Les autorisations mentionnent la valeur maximum fob des marchandises en question, la zone monétaire en question (sterling ou non sterling), ainsi que la durée de validité de ces autorisations. Normalement, l'autorisation s'étendra du 1er juillet 1949 au 31 janvier 1950.

En raison de la pénurie aiguë des devises —, circonstance qu'il faut attribuer aux importations exagérées en biens de consommation effectuées pendant les années d'après-guerre —, le Gouvernement sud-africain se voit contraint d'exclure, dans l'immédiat, l'importation des biens de consommation, à l'exception toutefois de ceux qui s'avèrent indispensables, par exemple, au maintien de la santé publique, etc.; aussi utilisera-t-il les quantités disponibles d'or et de devises à l'acquisition de matières premières indispensables, de pièces de rechange et de matériel servant à l'entretien des machines. Au mois d'août, époque qui laisse entrevoir une amélioration de la situation, le Gouvernement sud-africain espère être en mesure de décider si des devises pourront être attribuées à l'acquisition de produits d'une nécessité moins marquée.

Le Gouvernement considère l'importation de matières premières indispensables à l'industrie, ainsi que de biens d'investissement dans les mines, l'agriculture et autres industries de base, comme autant de facteurs décisifs capables d'assurer le maintien de la vie économique et du plein emploi de la main-d'œuvre.

Aux fins de garantir, dès le 1er juillet 1949, les arrivages — si restreints qu'ils soient — de matières premières indispensables, de pièces de rechange et de matériel servant à l'entretien des machines, les prescriptions suivantes ont été établies pour l'obtention de licences provisoires:

1º dans le cas des marchandises provenant de la zone sterling, il sera fixé un montant ne dépassant pas 25% des frais fob sur la totalité des importations effectuées en 1948 par chaque importateur, c'est-à-dire 50% de ses importations pendant six mois, et

2º dans le cas des marchandises provenant de pays situés en dehors de la zone sterling, il sera fixé un montant ne dépassant pas $16^2/_3$% des frais fob sur la totalité des importations, effectuées en 1948 par chaque importateur, c'est-à-dire $33^1/_3$% de ses importations pendant six mois.

La mention «totalité des importations effectuées en 1948» s'applique uniquement aux marchandises pour lesquelles des licences seront délivrées à partir du 1er juillet 1949.

Pour l'importation des machines, il y a lieu de relever que ces dernières pourront faire l'objet de licences accordées à titre individuel, s'il ressort de l'examen des cas d'espèce que l'importation de tel ou tel produit revêt un caractère indispensable pour le pays.

Le Gouvernement sud-africain estime que lorsque la situation aura été complètement éclaircie au cours des trois ou quatre prochains mois, il sera en mesure de délivrer de nouveaux contingents de devises jusqu'à la fin de l'année. Le Gouvernement s'efforce d'ajuster, autant que faire se peut, les desiderata exprimés pour l'achat de produits industriels au niveau de consommation atteint en 1948, mais il ne peut encore déterminer dans quelle proportion il le fera.

Il est relevé d'une manière toute particulière qu'aucun importateur ne peut compter obtenir une licence en vue d'acheter à l'étranger des produits non indispensables ou des produits qu'il est possible d'acquérir en Afrique du Sud.

Les prescriptions définitives sud-africaines concernant les importations seront, dit-on, communiquées prochainement d'une manière officielle. Si tel est le cas, elles seront publiées dans la «Feuille officielle suisse du commerce». 136. 14. 6. 49.

El Salvador — Ursprungszeugnisse

(Siehe auch Veröffentlichung im SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1948)

Gemäss den einschlägigen Vorschriften sind Ursprungszeugnisse zu Warensendungen nach der Republik El Salvador nur dann notwendig, wenn der Importeur die einzuführenden Waren zu einem allenfalls bestehenden Vorzugszoll abfertigen will; in allen andern Fällen ist die Beigabe eines Ursprungszeugnisses zwecklos. Erzeugnisse, bei denen die Beanspruchung eines Vorzugszolls in Frage kommt, sind u. a. folgende:

Käse, Schokolade, Parfümerien, chirurgische Instrumente, Schmuckwaren aus Gold, Kunstseidengarn, Wollstoffe.

Für Uhren besteht kein Vorzugszoll. 136. 14. 6. 49.

El Salvador — Certificats d'origine

(Voir aussi publication à la FOSC. Nº 299 du 21 décembre 1948)

Suivant les prescriptions applicables en la matière, l'adjonction de certificats d'origine aux envois de marchandises n'est requise que si l'importateur veut dédouaner les produits à importer à un droit préférentiel. Dans tous les autres cas, il est inutile de joindre à l'envoi un certificat d'origine. Pour le dédouanement à droit préférentiel entrent en ligne de compte, entre autres, les marchandises suivantes:

Fromage, chocolat, parfumeries, instruments de chirurgie, bijouterie en or, fils de soie artificielle, tissus de laine.

Il n'existe pas de droit préférentiel pour les **montres**. 136. 14. 6. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

ALPINA-LINE
unter Schweizerflagge
mit m/s CRISTALLINA
(dem neuesten schweizerischen Seeschiff)
8./10. Juli ab Antwerpen nach
MARACAIBO
HAVANNA
und — bei genügendem Landungsangebot — auch nach Port au Prince
Frachtbuchungen und Auskünfte durch Ihren Spediteur oder die Generalagenten
HANS IM OBERSTEG & CIE. AG.
Basel, Zürich, Chiasso, Genf, St. Gallen, Biel, Buchs, St. Margrethen

Richterswil, den 11. Juni 1949

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim jähen Verluste unseres verehrten und unvergesslichen Vizedirektors

Herrn Arthur Schneider

sprechen wir Ihnen unseren herzlichsten Dank aus.

Verwaltungsrat und Direktion der KERAG Richterswil

Montreux-Tricots S. A. (Montreux Knitting Ltd.)

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 24 juin 1949, à 18 heures, à l'Hôtel Helvétie à Montreux en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil et des contrôleurs sur l'exercice 1948. 2° Votation sur les conclusions de ces rapports. 3° Nomination des contrôleurs.

Les rapports et les comptes de 1948 sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 14 juin 1949. Les cartes d'admission à l'assemblée sont à retirer au même lieu jusqu'au 24 juin 1949, à 12 heures. L 250

Le conseil d'administration.

„ARIA" Automobil-Reifen-Import AG., Zürich

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 3. Mai 1949 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1948 eine Dividende von 6% brutto zur Auszahlung zu bringen. Der Coupon pro 1948 ist somit zahlbar ab 1. Juli 1949 an unserer Geschäftskasse mit Fr. 10.50 netto, nach Abzug von 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer. Z 474

Zürich, den 10. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Bureau d'expertises comptables à Genève bien installé et bien introduit accepterait encore quelques mandats

d'administration, secrétariat, représentation, fonctions fiduciaires, gérance de fortune

Travaux en français, allemand et anglais. Eventuellement mise à disposition d'un local entrée indépendante. Renseignements sous O 5418 X à Publicitas Genève.

Fabrikant, der in der Lage ist

para - Aminosalicylsäure
para - aminosalicylsaures Natrium

zu liefern, sucht Dauerabnehmer.

Anfragen unter Angabe des monatlichen Bedarfs unter Chiffre C 11213 Z an Publicitas Basel. Z 475

Grössere Weinhandlung mit Privat- und Hotelkundschaft sucht per sofort oder nach Uebereinkunft tüchtigen, jüngeren, bilanzsicheren

Buchhalter
(wenn möglich Ruf)

Inkasso, Betreibungswesen, Kunden-Kartothek usw. U 46

Offerten mit Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre S 23138 U an Publicitas Zürich.

P. A. A.
Pan American World Airways

Auskünfte, Platzreservierung und Billetausgabe für alle Strecken durch die offizielle Agentur:

Reisebüro

DANZAS

Bahnhofplatz, Zürich, Tel. 273031

GENF-BOMBAY
in weniger als einem Tag

mit den modernsten Flugzeugen des Typ Lockheed Constellation.

Lassen Sie Ihren Platz durch Ihr Reisebüro reservieren; für Warentransporte fragen Sie Ihren Spediteur. Jede Auskunft bereitwillig durch

AIR-INDIA INTERNATIONAL
RUE CHANTEPOULET 7
direkt vis-à-vis der Hauptpost
GENF
Tel. (022) 20420 und 20429

Die schnellste Strecke und die bequemste 2 Flüge wöchentlich in beiden Richtungen

...die Strecke des "Fliegenden Teppichs"

MM. Born et Stucki, Holbeinstraße 80, Bâle 2 (Suisse)

Société Foncière de Bon-Port, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 24 juin 1949, à 11 heures, à l'agence immobilière Ch. Muller-Veillard, Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 23 juin, par la Banque cantonale vaudoise, Montreux.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à l'agence immobilière Ch. Muller-Veillard, Montreux. L 248

Le conseil d'administration.

Amtliche Liquidation

Rechnungsruf in der amtlichen Liquidation

Ueber den Nachlass des am 13. Mai 1944 verstorbenen

Prof. Dr. Eugen Steinach

geboren 1861, staatenlos (ursprünglich österreichischer Staatsangehöriger), zuletzt wohnhaft gewesen Tödistrasse 21 in Zürich 2, ist mit Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichts Zürich die amtliche Liquidation des Nachlasses angeordnet und der unterzeichnete Willensvollstrecker des Verstorbenen mit deren Durchführung beauftragt worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 30. September 1949 beim unterzeichneten Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Robert Meyer, Rämistrasse 5, Zürich 1, unter Einlegung der Beweismittel (Rechnungsauszüge, Schuldscheine) im Original oder beglaubigter Abschrift schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Art. 593, Abs. 3 ZGB, die Erben für die Schulden der Erbschaft nicht haftbar sind.

Die Schuldner und die im Besitz von Fanstpfändern und sonstigen, zum Nachlassvermögen gehörenden Aktiven befindlichen Personen, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 20. Mai 1949. Der amtliche Liquidator:
Rechtsanwalt Dr. Robert Meyer, Rämistrasse 5, Zürich 1.

Französische Schweiz

Reisevertreter, mit langjährigen seriösen Reiseerfahrungen, sucht

Zusatz-Vertretung

für die französische Schweiz, gegen Reisespesenanteil und Provision (Autofahrer). — Schreiben unter Chiffre P 3826 N an Publicitas Neuenburg.

Wir suchen Verbindungen mit **Gross-Importeuren** tschechoslowakischer Güter zwecks Durchführung von

Reziprozitäts-Geschäften

zwischen

Schweiz-Tschechoslowakei

Anfragen unter Chiffre Hab 526-1 an Publicitas Bern

Aeusserst günstig abzugeben

1 Raschig-Kolonne

Dephlegmator usw., 300 l Inhalt. 2 homogen, verbleite

Autoklaven

(5 atü) vollständig isoliert, inkl. Thermometer, Manometer, säurebeständigen Hahnen usw. 400 l und 200 l Inhalt. Bereits neu.

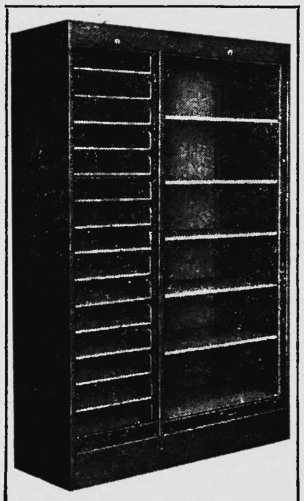
Offerten sind erbeten unter Chiffre F 5008 an Publicitas Bern. Sn 27

Zur Förderung des eigenen Exportes sucht bedeutendes schweizerisches Industrieunternehmen Verbindung mit

Importeur

für Waren bulgarischen, ungarischen, polnischen, rumänischen oder jugoslawischen Ursprungs. Q 309

Offerten erbeten unt. Chiffre Y 5914 Q an Publicitas F, Zürich 1.



Aktenschränke

moderne formschöne Ausführung mit englischen Zügen oder verstellbaren Tablaren — große Auswahl — beziehen Sie vorteilhaft aus dem Spezialhaus für Büroeinrichtungen

Huppertsberg & Co.

Sihlstraße 61, beim Hallenbad Zürich, Tel. (051) 25 67 13

Braunwaldbahn AG., Linthal

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 25. Juni 1949, 17 Uhr 30, im Hotel « Alpenblick », Braunwald

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1948.
2. Vorlage des Jahresergebnisses und der Rechnungen und der Bilanz pro 1948.
3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1948.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1949. Gl 21

Die Jahresrechnung kann vom 17. Juni 1949 an am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden. Eintrittskarten zu der Generalversammlung sind gegen Einreichung des Nummern-Verzeichnisses über den Aktienbesitz bis 24. Juni 1949 im Bureau der Gesellschaft zu beziehen.

Braunwald, 14. Juni 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. Juni 1949, um 14 Uhr 30, ins Hotel « Schweizerhof » in Bern (1. Stock), höflich eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1948 auf Bericht der Rechnungsrevisoren hin.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane für ihre Geschäftsführung.
3. Verschiedenes.

Gegen Ausweis über den Aktienbesitz können die Aktionäre ihre Zutrittskarten vom 20. Juni 1949 an bei der Spar- und Leihkasse in Bern, bei der Kantonalbank von Bern und beim Schweizerischen Bankverein in Zürich sowie bei der Direktion in Interlaken beziehen. Die Geschäftsberichte können bei den gleichen Stellen vom 23. Juni 1949 an bezogen werden.

Interlaken, den 1. Juni 1949. 522 **Der Verwaltungsrat.**

Kammfabrik KROKO AG., Mümliswil

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung
auf Donnerstag, den 30. Juni 1949, 15 Uhr, im Hotel « Schweizerhof », Olten

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Bilanz, Revisionsbericht, Decharge-Erteilung.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen ab 16. Juni 1949 am Domizil der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf. On 28

Mümliswil, den 13. Juni 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Bau- und Sportplatzgesellschaft Uetliberg

Einladung zur 19. Generalversammlung
auf 27. Juni 1949, 17 Uhr, im Geschäftslokal, Bahnhofstrasse 76, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1948.
4. Entlastung der Verwaltung. Z 478

La Renaissance S. A., Lausanne

Assemblée générale des actionnaires
mercredi 29 juin 1949, à 11 heures, 22, avenue de la Gare (1er étage)

Ordre du jour:

1° Procès-verbal.
2° Rapport de gestion.
3° Compte, rapport des contrôleurs, approbation des comptes.
4° Divers.

Les comptes et le rapport des contrôleurs sont déposés conformément à la loi au siège social. L 247

Lausanne, le 10 juin 1949.

Compagnie du Chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le **samedi 25 juin 1949, à l'Hôtel de la Prairie, Yverdon** en

assemblée générale ordinaire

à 15 heures 30 (feuille de présence dès 15 heures) avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2° Votation sur les conclusions de ces rapports, décharge au conseil d'administration, ainsi qu'aux contrôleurs.
3° Nomination de deux administrateurs.
4° Désignation de deux contrôleurs et d'un suppléant pour l'exercice 1949.
5° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à Yverdon.

Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées jusqu'au 23 juin 1949, sur l'indication des numéros d'actions, au siège social à Yverdon, à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et auprès de MM. Lombard, Odier & Cie à Genève. Yv 15

Le conseil d'administration.

Loterie de la Suisse romande

80e tranche

Liste officielle de tirage du 11 juin 1949

Les 11 000 lots de	10 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	1	
Les 1 100 lots de	25 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	29	
Les 550 lots de	40 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	253 309 381 523 741	
Les 220 lots de	100 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	1343 1456 2763 2870 3561 3590 3860 4568 5731 6147 6625 6789 7250 7804 7820 8070 8246 8719 9185 9196	
Les 55 lots de	200 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	2427 3213 7272 8217 9918	
Les 44 lots de	300 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	3494 3634 7062 7459	
Les 25 lots de	500 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	363842 371285 373518 374779 379842 380940 384690 388127 392430 393772 396540 402665 419816 422940 430706 432647 435955 442179 444359 446540 456238 458622 460369 461521 465032	
Les 12 lots de	1 000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	368732 385235 387853 391783 400098 422599 423889 425222 425740 431053 437926 441573	
Les 2 lots de	2 500 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	362448 419075	
Les 2 lots de	5 000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	368592 399343	
1 lot de	10 000 fr.	est gagné par le billet portant le numéro	408247	

Le gros lot de 30 000 fr. est gagné par le billet portant le numéro 459821
Les 2 lots de consolation de 400 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros 459820 459822

Valeur totale des lots **286 000 fr.**

Prescription (dernier délai d'encaissement): 14 décembre 1949

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Leytron, le 11 juin 1949. (signé): **Lue Produit, notaire**

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots de n'importe quel montant sont payables par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Les lots de 10 fr. à 1000 fr. peuvent aussi être payés par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque cantonale du Valais, à Sion, la Banque cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de banque suisse, à Genève, et par leurs agences dans le canton.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud » est annulé et le montant du lot est acquis à la loterie.

Prochaines prescriptions:

75e tranche, tirée le 18 décembre	1948, prescrite le 21 juin	1949
76e tranche, tirée le 5 février	1949, prescrite le 8 août	1949
77e tranche, tirée le 5 mars	1949, prescrite le 8 septembre	1949
78e tranche, tirée le 2 avril	1949, prescrite le 5 octobre	1949
79e tranche, tirée le 7 mai	1949, prescrite le 10 novembre	1949

Impôt. En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre 2, l'impôt anticipé est fixé à 25 % sur tous les billets gagnant plus de 50 fr. et cinquièmes de billets plus de 10 fr. La somme totale gagnée par le billet ou le cinquième, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un borderau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiements précités.

Sport AG. Apparatefabrik, Biel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, den 28. Juni 1949, um 15 Uhr, im Restaurant «Rawyler», Nidaugasse Nr. 1 (I. Stock), in Biel.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1948.
2. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1948; Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1949 an auf unserem Bureau zuhanden der Aktionäre zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch die Schweizerische Volksbank in Biel, die Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, die Schweizerische Kreditanstalt in Bern sowie durch die Gesellschaft selber bis zum 25. Juni 1949 verabfolgt.

Biel, den 10. Juni 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Drahtseilbahngesellschaft Rheineck-Walzenhausen

Generalversammlung der Aktionäre

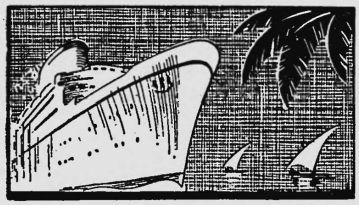
Mittwoch, den 29. Juni 1949, 16 Uhr 30, im Hotel « Hecht », Rheineck

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1948.
2. Genehmigung der Rechnungen und Bilanz pro 1948.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Bekanntgabe des Gutachtens über die bevorstehende Bahnerneuerung.
5. Protokoll.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen vom 18. bis 28. Juni 1949 auf dem Betriebsbureau in Walzenhausen zur Einsicht der Aktionäre auf. Daselbst können bis zum 28. Juni die Aktionäre gegen Aktienausweis Eintrittskarte für die Generalversammlung, Jahresbericht sowie Abschrift des obenerwähnten Gutachtens beziehen. G 101

Walzenhausen, 13. Juni 1949. **Der Verwaltungsrat.**



LLOYD TRIESTINO

Regelmäßige Passagier- und Fracht-Schnelldienste ab Triest–Genua nach:

AUSTRALIEN / SÜDAFRIKA
(Ostküste–via Suez)
WESTAFRIKA–KONGO
(via Gibraltar)
INDIEN–PAKISTAN / FERNEM OSTEN

Für Fracht: **O. BRUNONI**, Zürich, Bahnhofstr. 14
Telefon (051) 23 20 50
Für Passagen: Generalagentur **SUISSE-ITALIE SA.**, Zürich
Rennweg 59, Tel. (051) 23 77 72
sowie alle patentierten Reisebüros

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen bar von

3¼% Obligationen unserer Bank
auf 3 Jahre fest

3½% Obligationen unserer Bank
auf 5 Jahre fest

auf den Namen oder den Inhaber lautend.

Kreditanstalt Siders

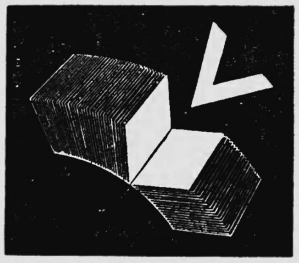
(Crédit sierrois)

Kapital: Fr. 1 000 000.—
Reserven: Fr. 574 000.—

Postscheckkonto IIc 123
Mitglied des Lokalbankenverbands.

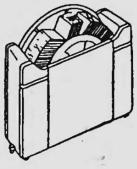
RADKARTEI CARDINEER

Das «Arbeits-V»



ist die für das Beschriften wie für das Konsultieren stets weit offene Stellung irgendeiner gesuchten Karte

auf der Radkartei



Wie sich Lager-Kontrollen, Verkaufs- und Kunden-Karteien platzsparend einrichten lassen, zeigt unser Prospekt No. 5/910

J. F. Pfeiffer A/G
ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Bâle St-Albananlage 1 · **Zurich** Bahnhofstrasse 66 · **Genève** Rue du Mont-Blanc 3 · **Grand-Chêne** 1

DAS IST **RUF**

die durchdachte ORGANISATION

Finanz-, Lohn-, Lager-Buchhaltung; Sichtkarteien

die technisch vervollkommneten
Buchungsmaschinen

RUF-STANDARD
RUF-PORTABLE

beide mit erprobter Sonderausrüstung

RUF-BUCHHALTUNG Aktiengesellschaft
Zürich Löwenstrasse 19 Tel. (051) 25 76 80

Wagen mit Skalaring, Linienzeiger, Journal-Andruck-Walze, erweiterter Papierführung.

Erfinder
bereit Auskünfte über Patent-Erwirkung und -Verwertung im In- und Ausland die Firma PERUHA G. Schwanengasse 4, Bern. Tel. 2.33.04. Agenturen in allen größeren Städten. Verlangen Sie Prospekte.

PAPYRUS
Schutzzwischen

„TYP-FIX"
Walzenschoner
bester existier. Walzenschutz wodurch schönere u. saubere Briefe erzielt werden. Prospekte zu Diensten.

P. Gimmi & Co. AG.
„Z. Papyrus", St. Gallen

Montreux Hôtel **EDEN**
100 B. - Das Ruhehotel - E. Eberhard.

Laboratoires Brandt S.A., Boulevard de la Cluse 28, à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 27 juin 1949, à 11 h. 30, au siège de la société.

ORDRE DU JOUR:

Rapport du conseil d'administration.
Rapport du vérificateur des comptes.
Approbation des comptes, décharges à donner au conseil d'administration et au vérificateur des comptes.
Nomination du vérificateur des comptes. X 214

Le bilan, le compte de profits et pertes, de même que le rapport du conseil d'administration et du vérificateur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 17 juin 1949.

Pompes, funèbres générales S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 juin 1949, à 11 h. 30, au siège social, place de la Palud 7 à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1° Opérations statutaires.
2° Divers. L 252

Le bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1948, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, dès et y compris le 17 juin 1949.

Lausanne, le 11 juin 1949. Le conseil d'administration.

Extrafahrt nach
FREIBURG i/Br.
25./26. Juni

Kollektivpass, Pflichtwechsel, Reiseleitung
ab Basel Fr. 31.50

Anmeldeschluss 20. Juni
Anmeldungen und Auskünfte:
BRONNER
Reisebureau Basel
Aeschengraben 33 · Telephon 41 9 35

Zurzeit können wir günstig offerieren:

zirka 10 000 kg Rein-Pyridin 114/117°
zirka 10 000 kg Meta-Kresol 40/45%

PAUL WORMSER & CO., Nüscheler str. 10, Zürich
Telegr.: paulworta Zürich
Telephon: 25 39 12 / 25 39 42